Objawienie Jana

Rozdział 17

**WIELKA PROSTYTUTKA I ZWIERZĘ**

**[[1]](#footnote-2)**

**17:1**

G2532  
CONJ  
Καὶ  
Kai  
I

G2064  
V-2AAI-3S  
ἦλθεν  
elthen  
przyszedł

G1520  
A-NSM  
εἷς  
heis  
jeden

G1537  
PREP  
ἐκ  
ek  
z

G3588  
T-GPM  
τῶν  
ton  
―

G2033  
A-NUI  
ἑπτὰ  
hepta  
siedmiu

G32  
N-GPM  
ἀγγέλων  
angelon  
zwiastunów

G3588  
T-GPM  
τῶν  
ton  
―

G2192  
V-PAP-GPM  
ἐχόντων  
echonton  
mających

G3588  
T-APF  
τὰς  
tas  
―

G2033  
A-NUI  
ἑπτὰ  
hepta  
siedem

G5357  
N-APF  
φιάλας,  
fialas,  
czasz,

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
i

G2980  
V-AAI-3S  
ἐλάλησεν  
elalesen  
przemówił

G3326  
PREP  
μετ’  
met’  
do

G1473  
P-1GS  
ἐμοῦ  
emu  
mnie

G3004  
V-PAP-NSM  
λέγων  
legon  
mówiąc:

G1204  
V-PAM-2S  
Δεῦρο,  
Deuro,  
Przyjdź,

G1166  
V-FAI-1S  
δείξω  
deikso  
pokażę

G4771  
P-2DS  
σοι  
soi  
ci

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
―

G2917  
N-ASN  
κρίμα  
krima  
sąd

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
[nad]

G4204  
N-GSF  
πόρνης  
pornes  
prostytutką

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
―

G3173  
A-GSF  
μεγάλης  
megales  
wielką

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
―

G2521  
V-PNP-GSF  
καθημένης  
kathemenes  
siedzącą

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
*nad*

G5204  
N-GPN  
ὑδάτων  
hydaton  
*wodami*

G4183  
A-GPN  
πολλῶν,  
pollon,  
*licznymi,*

**17:2**

G3326  
PREP  
μεθ’  
meth’  
*z*

G3739  
R-GSF  
ἧς  
hes  
*którą*

G4203  
V-AAI-3P  
ἐπόρνευσαν  
eporneusan  
*uprawiali nierząd*

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
*―*

G935  
N-NPM  
βασιλεῖς  
basileis  
*królowie*

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
*―*

G1093  
N-GSF  
γῆς  
ges  
*ziemi*

G2532  
CONJ  
, καὶ  
, kai  
i

G3182  
V-API-3P  
ἐμεθύσθησαν  
emethysthesan  
*zostali upojeni*

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
―

G2730  
V-PAP-NPM  
κατοικοῦντες  
katoikuntes  
zamieszkujący

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
*―*

G1093  
N-ASF  
γῆν  
gen  
*ziemię*

G1537  
PREP  
ἐκ  
ek  
*od*

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
*―*

G3631  
N-GSM  
οἴνου  
oinu  
*wina*

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
―

G4202  
N-GSF  
πορνείας  
porneias  
nierządu

G846  
P-GSF  
αὐτῆς.  
autes.  
jej.

**17:3**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
I

G667  
V-AAI-3S  
ἀπήνεγκέν  
apenenken  
przeniósł

G1473  
P-1AS  
με  
me  
mnie

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
na

G2048  
A-ASM  
ἔρημον  
eremon  
pustkowie

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
w

G4151  
N-DSN  
Πνεύματι.  
Pneumati.  
Duchu.

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
I

G3708  
V-2AAI-1S  
εἶδον  
eidon  
zobaczyłem

G1135  
N-ASF  
γυναῖκα  
gynaika  
kobietę

G2521  
V-PNP-ASF  
καθημένην  
kathemenen  
siedzącą

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
na

G2342  
N-ASN  
θηρίον  
therion  
*zwierzęciu*

G2847  
A-ASN  
κόκκινον,  
kokkinon,  
szkarłatnym,

G1073  
V-PAP-APN  
γέμοντα  
gemonta  
pełnym

G3686  
N-APN  
ὀνόματα  
onomata  
imion

G988  
N-GSF  
βλασφημίας,  
blasfemias,  
bluźnierczych,

G2192  
V-PAP-NSM  
ἔχων  
echon  
mającym

G2776  
N-APF  
κεφαλὰς  
kefalas  
głów

G2033  
A-NUI  
ἑπτὰ  
hepta  
siedem

G2532  
CONJ  
καὶ.  
kai.  
i

G2768  
N-APN  
κέρατα  
kerata  
*rogów*

G1176  
A-NUI  
δέκα  
deka  
*dziesięć.*

**17:4**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
A

G3588  
T-NSF  
ἡ  
he  
―

G1135  
N-NSF  
γυνὴ  
gyne  
kobieta

G1510  
V-IAI-3S  
ἦν  
en  
była

G4016  
V-RPP-NSF  
περιβεβλημένη  
peribeblemene  
okryta

G4210  
A-ASN  
πορφυροῦν  
porfyrun  
purpurą

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
i

G2847  
A-ASN  
κόκκινον,  
kokkinon,  
szkarłatem,

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
i

G5558  
V-RPP-NSF  
κεχρυσωμένη  
kechrysomene  
przyozdobiona

G5553  
N-DSN  
χρυσίῳ  
chrysio  
złotem

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
i

G3037  
N-DSM  
λίθῳ  
litho  
kamieniem

G5093  
A-DSM  
τιμίῳ  
timio  
drogim

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
i

G3135  
N-DPM  
μαργαρίταις,  
margaritais,  
perłami,

G2192  
V-PAP-NSF  
ἔχουσα  
echusa  
mająca

G4221  
N-ASN  
ποτήριον  
poterion  
*kielich*

G5552  
A-ASN  
χρυσοῦν  
chrysun  
*złoty*

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
w

G3588  
T-DSF  
τῇ  
te  
―

G5495  
N-DSF  
χειρὶ  
cheiri  
ręce

G846  
P-GSF  
αὐτῆς  
autes  
jej

G1073  
V-PAP-ASN  
γέμον  
gemon  
pełen

G946  
N-GPN  
βδελυγμάτων  
bdelygmaton  
obrzydliwości

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
i

G3588  
T-APN  
τὰ  
ta  
―

G169  
A-APN  
ἀκάθαρτα  
akatharta  
nieczystości

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
―

G4202  
N-GSF  
πορνείας  
porneias  
nierządu

G846  
P-GSF  
αὐτῆς,  
autes,  
jej.

**17:5**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
A

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
na

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
―

G3359  
N-ASN  
μέτωπον  
metopon  
czole

G846  
P-GSF  
αὐτῆς  
autes  
jej

G3686  
N-NSN  
ὄνομα  
onoma  
imię

G1125  
V-RPP-NSN  
γεγραμμένον,  
gegrammenon,  
napisane,

G3466  
N-NSN  
μυστήριον,  
mysterion,  
tajemnica:

G897  
N-NSF  
ΒΑΒΥΛΩΝ  
BABYLON  
BABILON

G3588  
T-NSF  
Η  
E  
―

G3173  
A-NSF  
ΜΕΓΑΛΗ,  
MEGALE,  
WIELKI,

G3588  
T-NSF  
Η  
E  
―

G3384  
N-NSF  
ΜΗΤΗΡ  
METER  
MATKA

G3588  
T-GPF  
ΤΩΝ  
TON  
―

G4204  
N-GPF  
ΠΟΡΝΩΝ  
PORNON  
PROSTYTUTEK

G2532  
CONJ  
ΚΑΙ  
KAI  
I

G3588  
T-GPN  
ΤΩΝ  
TON  
―

G946  
N-GPN  
ΒΔΕΛΥΓΜΑΤΩΝ  
BDELYGMATON  
OBRZYDLIWOŚCI

G3588  
T-GSF  
ΤΗΣ  
TES  
―

G1093  
N-GSF  
ΓΗΣ.  
GES.  
ZIEMI.

**17:6**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
I

G3708  
V-2AAI-1S  
εἶδον  
eidon  
zobaczyłem

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
―

G1135  
N-ASF  
γυναῖκα  
gynaika  
kobietę

G3184  
V-PAP-ASF  
μεθύουσαν  
methuusan  
pijaną

G1537  
PREP  
ἐκ  
ek  
od

G3588  
T-GSN  
τοῦ  
tu  
―

G129  
N-GSN  
αἵματος  
haimatos  
krwi

G3588  
T-GPM  
τῶν  
ton  
―

G40  
A-GPM  
ἁγίων  
hagion  
świętych

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
i

G1537  
PREP  
ἐκ  
ek  
od

G3588  
T-GSN  
τοῦ  
tu  
―

G129  
N-GSN  
αἵματος  
haimatos  
krwi

G3588  
T-GPM  
τῶν  
ton  
―

G3144  
N-GPM  
μαρτύρων  
martyron  
świadków

G2424  
N-GSM  
Ἰησοῦ.  
Iesu.  
Jezusa.

G2532  
CONJ  
Καὶ  
Kai  
I

G2296  
V-AAI-1S  
ἐθαύμασα  
ethaumasa  
zdziwiłem się

G3708  
V-2AAP-NSM  
ἰδὼν  
idon  
zobaczywszy

G846  
P-ASF  
αὐτὴν  
auten  
ją

G2295  
N-ASN  
θαῦμα  
thauma  
zdziwieniem

G3173  
A-ASN  
μέγα.  
mega.  
wielkim.

**17:7**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
I

G3004  
V-2AAI-3S  
εἶπέν  
eipen  
powiedział

G1473  
P-1DS  
μοι  
moi  
mi

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
―

G32  
N-NSM  
ἄγγελος  
angelos  
zwiastun:

G1223  
PREP  
Διὰ  
Dia  
Dla

G5101  
I-ASN  
τί  
ti  
czego

G2296  
V-AAI-2S  
ἐθαύμασας;  
ethaumasas;  
zdziwiłeś się?

G1473  
P-1NS  
ἐγὼ  
ego  
Ja

G2046  
V-FAI-1S  
ἐρῶ  
ero  
opowiem

G4771  
P-2DS  
σοι  
soi  
ci

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
―

G3466  
N-ASN  
μυστήριον  
mysterion  
tajemnicę

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
―

G1135  
N-GSF  
γυναικὸς  
gynaikos  
kobiety

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
i

G3588  
T-GSN  
τοῦ  
tu  
―

G2342  
N-GSN  
θηρίου  
theriu  
zwierzęcia

G3588  
T-GSN  
τοῦ  
tu  
―

G941  
V-PAP-GSN  
βαστάζοντος  
bastadzontos  
noszącego

G846  
P-ASF  
αὐτήν  
auten  
ją

G3588  
T-GSN  
τοῦ  
tu  
―

G2192  
V-PAP-GSN  
ἔχοντος  
echontos  
mającego

G3588  
T-APF  
τὰς  
tas  
―

G2033  
A-NUI  
ἑπτὰ  
hepta  
siedem

G2776  
N-APF  
κεφαλὰς  
kefalas  
głów

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
i

G3588  
T-APN  
τὰ  
ta  
―

G1176  
A-NUI  
δέκα  
deka  
dziesięć

G2768  
N-APN  
κέρατα.  
kerata.  
rogów.

**17:8**

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
―

G2342  
N-NSN  
θηρίον  
therion  
*Zwierzę,*

G3739  
R-ASN  
ὃ  
ho  
co

G3708  
V-2AAI-2S  
εἶδες  
eides  
ujrzałeś

G1510  
V-IAI-3S  
ἦν  
en  
było

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
i

G3756  
PRT-N  
οὐκ  
uk  
nie

G1510  
V-PAI-3S  
ἔστιν,  
estin,  
jest,

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
i

G3195  
V-PAI-3S  
μέλλει  
mellei  
zamierza

G305  
V-PAN  
ἀναβαίνειν  
anabainein  
*wychodzić*

G1537  
PREP  
ἐκ  
ek  
*z*

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
*―*

G12  
N-GSF  
ἀβύσσου  
abyssu  
*otchłani*

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
i

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
na

G684  
N-ASF  
ἀπώλειαν  
apoleian  
zgubę

G5217  
V-PAI-3S  
ὑπάγει·  
hypagei;  
odchodzi.

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
I

G2296  
V-FPI-3P  
θαυμασθήσονται  
thaumasthesontai  
zdziwią się

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
―

G2730  
V-PAP-NPM  
κατοικοῦντες  
katoikuntes  
zamieszkujący

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
na

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
―

G1093  
N-GSF  
γῆς,  
ges,  
ziemi,

G3739  
R-GPM  
ὧν  
hon  
*których*

G3756  
PRT-N  
οὐ  
u  
nie

G1125  
V-RPI-3S  
γέγραπται  
gegraptai  
*[jest] zapisane*

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
―

G3686  
N-NSN  
ὄνομα  
onoma  
imię

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
*na*

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
*―*

G975  
N-ASN  
βιβλίον  
biblion  
*zwoju*

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
*―*

G2222  
N-GSF  
ζωῆς  
zoes  
*życia*

G575  
PREP  
ἀπὸ  
apo  
od

G2602  
N-GSF  
καταβολῆς  
kataboles  
założenia

G2889  
N-GSM  
κόσμου,  
kosmu,  
świata,

G991  
V-PAP-GPM  
βλεπόντων  
bleponton  
patrząc

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
[na]

G2342  
N-NSN  
θηρίον  
therion  
zwierzę,

G3754  
CONJ  
ὅτι  
hoti  
że

G1510  
V-IAI-3S  
ἦν  
en  
było

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
i

G3756  
PRT-N  
οὐκ  
uk  
nie

G1510  
V-PAI-3S  
ἔστιν  
estin  
jest

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
i

G3918  
V-FDI-3S  
παρέσται.  
parestai.  
które ma przyjść.

**17:9**

G5602  
ADV  
Ὧδε  
Hode  
Tutaj

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
―

G3563  
N-NSM  
νοῦς  
nus  
rozum

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
―

G2192  
V-PAP-NSM  
ἔχων  
echon  
mający

G4678  
N-ASF  
σοφίαν.  
sofian.  
mądrość.

G3588  
T-NPF  
αἱ  
hai  
―

G2033  
A-NUI  
ἑπτὰ  
hepta  
Siedem

G2776  
N-NPF  
κεφαλαὶ  
kefalai  
głów

G2033  
A-NUI  
ἑπτὰ  
hepta  
siedmioma

G3735  
N-NPN  
ὄρη  
ore  
górami

G1510  
V-PAI-3P  
εἰσίν,  
eisin,  
są,

G3699  
ADV  
ὅπου  
hopu  
gdzie

G3588  
T-NSF  
ἡ  
he  
―

G1135  
N-NSF  
γυνὴ  
gyne  
kobieta

G2521  
V-PNI-3S  
κάθηται  
kathetai  
siedzi

G1909  
PREP  
ἐπ’  
ep’  
na

G846  
P-GPN  
αὐτῶν.  
auton.  
nich.

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
A

G935  
N-NPM  
βασιλεῖς  
basileis  
królów

G2033  
A-NUI  
ἑπτά  
hepta  
siedem

G1510  
V-PAI-3P  
εἰσιν·  
eisin;  
jest.

**17:10**

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
―

G4002  
A-NUI  
πέντε  
pente  
Pięciu

G4098  
V-2AAI-3P  
ἔπεσαν,  
epesan,  
upadło,

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
―

G1520  
A-NSM  
εἷς  
heis  
jeden

G1510  
V-PAI-3S  
ἔστιν,  
estin,  
jest,

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
―

G243  
A-NSM  
ἄλλος  
allos  
inny

G3768  
ADV-N  
οὔπω  
upo  
jeszcze nie

G2064  
V-2AAI-3S  
ἦλθεν,  
elthen,  
przyszedł,

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
a

G3752  
CONJ  
ὅταν  
hotan  
kiedy

G2064  
V-2AAS-3S  
ἔλθῃ  
elthe  
przyjdzie,

G3641  
A-ASN  
ὀλίγον  
oligon  
nieco

G846  
P-ASM  
αὐτὸν  
auton  
jemu

G1163  
V-PAI-3S  
δεῖ  
dei  
jest konieczne

G3306  
V-AAN  
μεῖναι.  
meinai.  
pozostać.

**17:11**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
A

G3588  
T-NSN  
τὸ  
to  
―

G2342  
N-NSN  
θηρίον  
therion  
zwierzę

G3739  
R-NSN  
ὃ  
ho  
co

G1510  
V-IAI-3S  
ἦν  
en  
było

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
a

G3756  
PRT-N  
οὐκ  
uk  
nie

G1510  
V-PAI-3S  
ἔστιν,  
estin,  
jest,

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
i

G846  
P-NSM  
αὐτὸς  
autos  
on

G3590  
A-NSM  
ὄγδοός  
ogdoos  
ósmym

G1510  
V-PAI-3S  
ἐστιν  
estin  
jest

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
i

G1537  
PREP  
ἐκ  
ek  
od

G3588  
T-GPM  
τῶν  
ton  
―

G2033  
A-NUI  
ἑπτά  
hepta  
siedmiu

G1510  
V-PAI-3S  
ἐστιν,  
estin,  
jest,

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
i

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
na

G684  
N-ASF  
ἀπώλειαν  
apoleian  
zgubę

G5217  
V-PAI-3S  
ὑπάγει.  
hypagei.  
odchodzi.

**17:12**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
*A*

G3588  
T-NPN  
τὰ  
ta  
*―*

G1176  
A-NUI  
δέκα  
deka  
*dziesięć*

G2768  
N-NPN  
κέρατα  
kerata  
*rogów*

G3739  
R-APN  
ἃ  
ha  
co

G3708  
V-2AAI-2S  
εἶδες,  
eides,  
ujrzałeś,

G1176  
A-NUI  
δέκα  
deka  
*dziesięcioma*

G935  
N-NPM  
βασιλεῖς  
basileis  
*królami*

G1510  
V-PAI-3P  
εἰσιν  
eisin  
*są,*

G3748  
R-NPM  
οἵτινες  
hoitines  
co

G932  
N-ASF  
βασιλείαν  
basileian  
królestwa

G3768  
ADV-N  
οὔπω  
upo  
jeszcze nie

G2983  
V-2AAI-3P  
ἔλαβον,  
elabon,  
wzięli,

G235  
CONJ  
ἀλλὰ  
alla  
ale

G1849  
N-ASF  
ἐξουσίαν  
eksusian  
władzę

G5613  
ADV  
ὡς  
hos  
jak

G935  
N-NPM  
βασιλεῖς  
basileis  
królowie

G1520  
A-ASF  
μίαν  
mian  
[na] jedną

G5610  
N-ASF  
ὥραν  
horan  
godzinę

G2983  
V-PAI-3P  
λαμβάνουσιν  
lambanusin  
otrzymują

G3326  
PREP  
μετὰ  
meta  
ze

G3588  
T-GSN  
τοῦ  
tu  
―

G2342  
N-GSN  
θηρίου.  
theriu.  
zwierzęciem.

**17:13**

G3778  
D-NPM  
οὗτοι  
hutoi  
Ci

G1520  
A-ASF  
μίαν  
mian  
jeden

G1106  
N-ASF  
γνώμην  
gnomen  
zamysł

G2192  
V-PAI-3P  
ἔχουσιν,  
echusin,  
mają,

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
i

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
―

G1411  
N-ASF  
δύναμιν  
dynamin  
moc

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
i

G1849  
N-ASF  
ἐξουσίαν  
eksusian  
władzę

G846  
P-GPM  
αὐτῶν  
auton  
ich

G3588  
T-DSN  
τῷ  
to  
―

G2342  
N-DSN  
θηρίῳ  
therio  
zwierzęciu

G1325  
V-PAI-3P  
διδόασιν.  
didoasin.  
dają.

**17:14**

G3778  
D-NPM  
οὗτοι  
hutoi  
Ci

G3326  
PREP  
μετὰ  
meta  
z

G3588  
T-GSN  
τοῦ  
tu  
―

G721  
N-GSN  
Ἀρνίου  
Arniu  
Barankiem

G4170  
V-FAI-3P  
πολεμήσουσιν  
polemesusin  
wojować będą

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
i

G3588  
T-NSN  
τὸ  
to  
―

G721  
N-NSN  
Ἀρνίον  
Arnion  
Baranek

G3528  
V-FAI-3S  
νικήσει  
nikesei  
zwycięży

G846  
P-APM  
αὐτούς,  
autus,  
ich,

G3754  
CONJ  
ὅτι,  
hoti,  
gdyż,

G2962  
N-NSM  
Κύριος  
Kyrios  
*Panem*

G2962  
N-GPM  
κυρίων  
kyrion  
*panów*

G1510  
V-PAI-3S  
ἐστὶν  
estin  
*jest*

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
*i*

G935  
N-NSM  
Βασιλεὺς  
Basileus  
*Królem*

G935  
N-GPM  
βασιλέων  
basileon  
*królów,*

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
a

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
ci

G3326  
PREP  
μετ’  
met’  
z

G846  
P-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
Nim,

G2822  
A-NPM  
κλητοὶ  
kletoi  
powołani

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
i

G1588  
A-NPM  
ἐκλεκτοὶ  
eklektoi  
wybrani

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
i

G4103  
A-NPM  
πιστοί.  
pistoi.  
wierni.

**17:15**

G2532  
CONJ  
Καὶ  
Kai  
I

G3004  
V-PAI-3S  
λέγει  
legei  
mówi

G1473  
P-1DS  
μοι  
moi  
mi:

G3588  
T-NPN  
Τὰ  
Ta  
*―*

G5204  
N-NPN  
ὕδατα  
hydata  
*Wody,*

G3739  
R-APN  
ἃ  
ha  
co

G3708  
V-2AAI-2S  
εἶδες,  
eides,  
ujrzałeś,

G3757  
ADV  
οὗ  
hu  
gdzie

G3588  
T-NSF  
ἡ  
he  
―

G4204  
N-NSF  
πόρνη  
porne  
prostytutka

G2521  
V-PNI-3S  
κάθηται,  
kathetai,  
siedzi,

G2992  
N-NPM  
λαοὶ  
laoi  
ludami

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
i

G3793  
N-NPM  
ὄχλοι  
ochloi  
tłumami

G1510  
V-PAI-3P  
εἰσὶν  
eisin  
są

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
i

G1484  
N-NPN  
ἔθνη  
ethne  
narodami

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
i

G1100  
N-NPF  
γλῶσσαι.  
glossai.  
językami.

**17:16**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
I

G3588  
T-NPN  
τὰ  
ta  
―

G1176  
A-NUI  
δέκα  
deka  
dziesięć

G2768  
N-NPN  
κέρατα  
kerata  
rogów

G3739  
R-APN  
ἃ  
ha  
co

G3708  
V-2AAI-2S  
εἶδες  
eides  
ujrzałeś

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
i

G3588  
T-NSN  
τὸ  
to  
―

G2342  
N-NSN  
θηρίον,  
therion,  
zwierzę,

G3778  
D-NPM  
οὗτοι  
hutoi  
te

G3404  
V-FAI-3P  
μισήσουσιν  
misesusin  
znienawidzą

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
―

G4204  
N-ASF  
πόρνην,  
pornen,  
prostytutkę,

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
i

G2049  
V-RPP-ASF  
ἠρημωμένην  
eremomenen  
spustoszoną

G4160  
V-FAI-3P  
ποιήσουσιν  
poiesusin  
uczynią

G846  
P-ASF  
αὐτὴν  
auten  
ją

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
i

G1131  
A-ASF  
γυμνήν,  
gymnen,  
nagą,

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
i

G3588  
T-APF  
τὰς  
tas  
―

G4561  
N-APF  
σάρκας  
sarkas  
ciało

G846  
P-GSF  
αὐτῆς  
autes  
jej

G5315  
V-FDI-3P  
φάγονται,  
fagontai,  
zjedzą,

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
i

G846  
P-ASF  
αὐτὴν  
auten  
ją

G2618  
V-FAI-3P  
κατακαύσουσιν  
katakaususin  
spalą

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
w

G4442  
N-DSN  
πυρί·  
pyri;  
ogniu.

**17:17**

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
―

G1063  
CONJ  
γὰρ  
gar  
Bowiem

G2316  
N-NSM  
Θεὸς  
Theos  
Bóg

G1325  
V-AAI-3S  
ἔδωκεν  
edoken  
dał

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
w

G3588  
T-APF  
τὰς  
tas  
―

G2588  
N-APF  
καρδίας  
kardias  
serca

G846  
P-GPM  
αὐτῶν  
auton  
ich

G4160  
V-AAN  
ποιῆσαι  
poiesai  
uczynić

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
―

G1106  
N-ASF  
γνώμην  
gnomen  
zamysł

G846  
P-GSM  
αὐτοῦ,  
autu,  
Jego,

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
i

G4160  
V-AAN  
ποιῆσαι  
poiesai  
uczynić

G1520  
A-ASF  
μίαν  
mian  
jednym

G1106  
N-ASF  
γνώμην  
gnomen  
zamysłem

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
i

G1325  
V-2AAN  
δοῦναι  
dunai  
dając

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
―

G932  
N-ASF  
βασιλείαν  
basileian  
królestwa

G846  
P-GPM  
αὐτῶν  
auton  
ich

G3588  
T-DSN  
τῷ  
to  
―

G2342  
N-DSN  
θηρίῳ,  
therio,  
zwierzęciu,

G891  
ADV  
ἄχρι  
achri  
aż

G5055  
V-FPI-3P  
τελεσθήσονται  
telesthesontai  
dokonane zostaną

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
―

G3056  
N-NPM  
λόγοι  
logoi  
słowa

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
―

G2316  
N-GSM  
Θεοῦ.  
Theu.  
Boga.

**17:18**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
A

G3588  
T-NSF  
ἡ  
he  
―

G1135  
N-NSF  
γυνὴ  
gyne  
kobieta,

G3739  
R-ASF  
ἣν  
hen  
którą

G3708  
V-2AAI-2S  
εἶδες  
eides  
ujrzałeś

G1510  
V-PAI-3S  
ἔστιν  
estin  
jest

G3588  
T-NSF  
ἡ  
he  
―

G4172  
N-NSF  
πόλις  
polis  
miastem

G3588  
T-NSF  
ἡ  
he  
―

G3173  
A-NSF  
μεγάλη  
megale  
wielkim

G3588  
T-NSF  
ἡ  
he  
―

G2192  
V-PAP-NSF  
ἔχουσα  
echusa  
mającym

G932  
N-ASF  
βασιλείαν  
basileian  
królowanie

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
nad

G3588  
T-GPM  
τῶν.  
ton.  
―

G935  
N-GPM  
βασιλέων  
basileon  
*królami*

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
*―*

G1093  
N-GSF  
γῆς  
ges  
*ziemi.*

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza   
Tłumaczenie: Krzysztof Radzimski  
Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](http://kosciol-jezusa.pl/).   
Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](http://creativecommons.org/licenses/by-nd/4.0/).

1. ) dosłownie "wyzłocona". [↑](#footnote-ref-2)